

海外纪闻

阿籍华人寻根记

在中国跑了9个省

“什么是中国？”这一困扰阿根廷人古斯塔沃·伍整整52年的问题，因为一次寻根之旅得以破解。

2015年秋，古斯塔沃回到父亲出生的地方——广东台山的一个小村庄。在那里，他发现有些人跟他长得很像，突然产生了一种“家的感觉”，眼眶顿时湿润了。

那一次，他在中国待了近两个月，跑了9个省份、19座城市，中国的样子在他眼里慢慢清晰起来。

北上广的人挤人、新疆的辽阔地域、四川的多民族习俗……多样化的中国令他着迷。而中国人的友好也让他倍感亲切，“有时我向陌生人问个路，他就直接把我带到了目的地”。

这样的“中国”和他想象中的很不一样。从小到大，“中国”对古斯塔沃有着不同的内涵。

懂事时，“中国”是自己奇怪的姓氏、家里的中国字画、邻居投来的好奇眼神；少年时，“中国”是纽约的中国城、塞得满满当当的杂货铺以及父亲埋在收银台后的背影。

在与父亲共同生活的16年间，古斯塔沃很少听父亲说起中国，父亲也从未教过他一句中文。之后，由于父母感情破裂，母亲带着他从美国纽约来到阿根廷的布宜诺斯艾利斯。从此，中国离他越来越远。

办杂志介绍中国

不惑之年，带着对“什么是中国”的疑问，古斯塔沃找到了当年与父亲一同抵达阿根廷的中国老友——一位生活拮据的画家。从他那里，古斯塔沃不仅学习了书法、国画、象棋，甚至还参与翻译了《道德经》。

“我把他看做爸爸的化身，他是我爸爸之间的桥梁，同时也是我和中国文化之间的桥梁。”古斯塔沃回忆道。

2010年，出于对中国文化的喜爱和对了解中国的渴望，古斯塔沃与一名阿根廷汉学家及一名阿根廷记者，共同创办了当地第一本介绍当代中国的西文季刊《当代》。

“最近十几年来，中阿经贸合作飞速发展，想要了解中国的阿根廷人越来越多，其中就包括我。但当时，真正了解中国、可以讲述中国故事的阿根廷人寥寥无几。”古斯塔沃说。

为了拉近中阿之间的距离，古斯塔沃邀请出生在阿根廷的华人后代、当地的“中国通”、两国文化交流的参与者等，通过《当代》这一刊物，从社会、经济、文化等各个领域全面介绍中国，为当地读者打开一个了解中国的窗口，展现一个不带偏见、不同于西方叙事的中国。

杂志创办5年后，古斯塔沃才有机会来到中国。52年来的首次“拥抱”，让他觉得“生命变得完整了”。

让阿根廷人走近中国

“中国就像一面镜子，我从中看到自己从哪里来，为何成为现在的自己。”他动情地说。这也让他再次坚定了自己的使命——让远在地球另一端的阿根廷同胞与自己一起走近中国、了解中国。

有了办杂志的经验，又有了用眼去观察、用心去感受的亲身体验后，古斯塔沃决定把自己对中国历史和文化的理解写成书，让阿根廷这个“阅读王国”的书架上多几本有关中国的书。

“作为阿根廷人，我知道他们对中国文化的哪些方面最感兴趣，比如星座话题。这看似肤浅，但阿根廷人就是喜欢，一本有关星座的畅销书能比大文豪博尔赫斯的大作多卖出10倍。”古斯塔沃说。

于是，他写了一本《中国鸡年》，将星座与生肖结合起来，从阿根廷人喜闻乐见的星座角度解读中国的五千年文化。另外，他还出版了两本书：《关于中国，这些你应该知道》讲述的是中国的过去、现在和未来；最近刚出版的《秋天的蝴蝶》则是一本自传，写自己和父亲阔别20多年后的重逢。

他还有好几个出书计划：一本关于回国寻根的所见所闻，一本介绍中国少数民族文化，还有一本是中国旅游攻略。“比如说起阳朔，我会跟阿根廷人说，你得骑着自行车去逛，还可以跳到河里游一圈。”

他没有料到的是，他为加深中阿民众之间相互了解所做的努力，竟让一度紧张的父子关系缓和下来。“父亲希望我们这一代人能完成他们那一代人没能完成的使命。”

古斯塔沃明白，寻中国文化之“根”不易，让中阿文化交流“开花结果”更难。“我现在每天要用10多个小时写作，写关于中国和阿根廷的故事。感觉怎么写也写不完。”

（据新华社电 执笔记者：朱婉君 赵晖 参与记者：刘莉莉 倪瑞捷）



图片来源：壁纸族



阿根廷首都布宜诺斯艾利斯一景

图片来源：新华网

公告

根据北京市东城区人民政府2016年1月21日发布的《北京市东城区人民政府关于西忠实里环境整治项目（第一期）范围内房屋征收的决定》，东城区人民政府对西忠实里环境整治项目（第一期）征收范围内的房屋及其附属物实施征收。依据《国有土地上房屋征收与补偿条例》（国务院令 第590号）、《关于印发〈北京市旧城区改建房屋征收实施意见〉的通知》（京建发〔2013〕450号）和《关于国有土地上房屋征收与补偿有关事项的通知》（京建法〔2012〕19号）等法规及规范性文件的规定，东城区人民政府已对部分被征收人（承租人）的房屋作出征收补偿决定，因征收补偿决定无法直接或邮寄送达，现对下列房屋的征收补偿决定进行公告送达，请下列公房承租人（明细附后）及时与我单位取得联系并办理征收补偿决定领取事宜。若原房屋承租人已故，请该承租人房屋户籍在册人员与我单位办理上述事宜。自本公告发布之日起，经过60日，征收补偿决定视为送达。

北京市东城区人民政府房屋征收办公室
2017年8月18日

联系人：张启东 郭虎
地址：北京市东城区东四北大街育群胡同21号
电话：010-64047711-3072/3110
工作时间：周一至周五，上午9:00—12:00
下午14:00—17:00

东城区房屋征收办公室 房屋征收补偿决定公告送达名单

序号	征收补偿决定文号	被征收房屋坐落	房屋承租人
1	东政字〔2017〕51号	西忠实里1号院东37	杨来林

菲律宾将对部分中国公民

实行落地签政策

菲律宾移民局日前公布，为吸引中国游客和投资者，菲律宾政府将推出一项针对中国团体游客、商人和参会代表的落地签政策。

菲律宾移民局在一份声明中说，该落地签政策针对3类中国公民：菲律宾旅游局授权的旅行社组织的旅行团成员；由菲律宾当地或外国商会及其他政府部门认可的商人；赴菲律宾参加会议和展览的代表及运动员。

声明说，申请落地签的中国游客要在出发前至少10天，通过旅行社向菲律宾移民局提出申请。移民局批准后，游客需携带护照、返程机票和移民局批准令，在菲律宾机场或港口办理落地签，每人需缴纳25美元签证费和10菲律宾比索调查费，两项费用合计约168元人民币。取得落地签的游客可在菲律宾停留30天，并且可以申请延长至最多6个月。

马尼拉的尼诺伊·阿基诺国际机场和其他8个国际机场（分别位于克拉克、麦克坦岛和卡利博）以及部分海港（马尼拉、巴拉望、苏比克、拉瓦格和长滩岛）将执行上述政策。关于这一落地签政策具体何时实施，菲律宾移民局表示目前还没有确切日期，一些细节仍需进一步研究。

菲律宾旅游部长万达·特奥今年2月说，计划年内对中国游客实行落地签政策，以实现今年吸引100万人次中国游客来菲律宾的目标。

根据菲律宾旅游局网站数据，2016年中国赴菲游客逾67万人次，超过日本成为菲律宾第三大游客来源地。随着两国关系转暖，2017年上半年赴菲中国游客达45万人次，同比增长33%。

（据新华社电）

“尽一分力量”宜写成“尽一份力量”

杜老师：
某媒体刊文说：“……努力把年轻人培养成才，为中国的教育事业尽一分力量。”请问其中“尽一分力量”的写法是否妥当？谢谢！

重庆读者 王礼熔

王礼熔读者：
“分(fēn)”可表示十分之一，常用于抽象事物。例如：
(1) 这一段的工作做得很好，可以说有九分成绩，只有一分缺点。

(2) 从事表演艺术虽然说要看先天条件，但总的说，是“三分天资，七分努力”，后天的刻苦努力非常重要。

(3) 让他去完成这个任务，我还真有几份担心。

“份”做量词也可用于抽象事物。例如：

(4) 给他请个钢琴老师吧，别耽误了孩子这份儿聪明。

(5) 瞧他那份儿高兴的样子，嘴都合不拢了。

(6) 尽一份儿力量。（《现代汉语学习词典》）

从上面的例子可以看出，如果说占整体的十分之一，可用“分”。除了上面的例子，再如“只要张医生能来，治好小李的病就多了一份希望”“老王喝得有七八分醉了”“虽然退休了，但只要有益于社会，我就有一份热，发一分光”。

如果提到某种抽象事物的整体，可用“份”。除了上面的例子，再如“我就不参加了，最近实在忙，没那份儿闲工夫”“听到这个消息，老孙心里这份儿痛快就甭提了”。

“一份力量”是指贡献的全部力量，而“一分力量”则指（拿

出）十分之一的力量。说到“贡献力量”“尽力”一类意思时，宜说“贡献一份力量”“尽一份力量”，不宜说“贡献一分力量”“尽一分力量”。

因此，您提到的“为中国的教育事业尽一分力量”宜写成“为中国的教育事业尽一份力量”。

另外，“份”做量词用于抽象事物时，在普通话口语中要读成儿化词，书面上最好在“份”后加“儿”。

《语言文字报》原主编 杜永道

